

лости и должны принимать эффективные меры, включая законодательные, с целью определения минимального брачного возраста и обязательной регистрации брака в актах гражданского состояния.

Статья 7

Все положения уголовного законодательства, носящие дискриминационный характер в отношении женщин, должны быть отменены.

Статья 8

Должны быть приняты все надлежащие меры, включая законодательные, для пресечения всех видов торговли женщинами и использования проституции.

Статья 9

Должны быть приняты все надлежащие меры для обеспечения девушкам и замужним и незамужним женщинам равных прав с мужчинами в области образования на всех уровнях, и в частности:

a) равных условий доступа к обучению и обучения в учебных заведениях всех типов, включая университеты и профессиональные, технические и специальные школы;

b) тех же программ обучения, одинаковых экзаменов, преподавательского состава той же квалификации, учебных помещений и оборудования того же качества, независимо от того, предназначены учебные заведения для совместного обучения лиц обоего пола или нет;

c) равных возможностей получения стипендий и других дотаций для обучения;

d) равных возможностей доступа к программам дальнейшего обучения, включая программы обеспечения грамотности взрослых;

e) доступа к материалам образовательного характера в целях содействия обеспечению здоровья и благосостояния семей.

Статья 10

1. Должны быть приняты все надлежащие меры для обеспечения замужним и незамужним женщинам одинаковых прав с мужчинами в социально-экономической деятельности, в частности:

a) права без дискриминации по признаку гражданского состояния или по другим признакам получать профессиональную подготовку, работать, свободно выбирать профессию и занятие и совершенствоваться в своей профессии и специальности;

b) права на равную с мужчинами оплату и равное материальное обеспечение за равный труд;

c) права на оплачиваемый отпуск, на пенсионное обеспечение и на материальное обеспече-

ние в случае безработицы, болезни, по старости и в других случаях потери трудоспособности;

d) права на получение пособия на семью на одинаковых условиях с мужчинами.

2. Для предотвращения дискриминации в отношении женщин по причине состояния в браке или беременности и для обеспечения их эффективного права на работу должны быть приняты надлежащие меры для предотвращения их освобождения от работы в случае вступления в брак или беременности и для предоставления оплачиваемого отпуска по беременности с гарантией возвращения на прежнюю работу и обеспечения необходимых видов социальных услуг, включая возможность ухода за детьми.

3. Меры, принятые для защиты женщин на определенных видах работы, с учетом их физиологических особенностей их организма, не должны считаться дискриминационными.

Статья 11

1. Принцип равноправия между мужчинами и женщинами требует проведения его в жизнь во всех государствах в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека.

2. Поэтому правительствам, неправительственным организациям и частным лицам настоятельно рекомендуется сделать все от них зависящее для содействия осуществлению принципов, содержащихся в настоящей Декларации.

1597-е пленарное заседание,
7 ноября 1967 года

2293 (XXII). Мировое социальное положение

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 1916 (XVIII) от 15 декабря 1963 года, 2035 (XX) от 7 декабря 1965 года и 2215 (XXI) от 19 декабря 1966 года,

подчеркивая ответственность, взятую на себя государствами — членами Организации согласно Уставу Организации Объединенных Наций в области международного сотрудничества для разрешения международных социальных и экономических проблем,

отмечая с глубокой озабоченностью, что, несмотря на принятие ею резолюций 1522 (XV) от 15 декабря 1960 года и 1711 (XVI) от 19 декабря 1961 года и несмотря на прилагаемые во многих странах мира усилия, социальное положение остается неудовлетворительным в результате различных факторов, включая то обстоятельство, что взносы недостаточны и до настоящего времени остаются ниже рекомендованной плановой цифры,

отмечая также необходимость в постоянном улучшении координации технической помощи в социальной области и важность систематического сосредоточения такой помощи на первоочеред-

ных нуждах развивающихся стран посредством полностью координированной программы помощи для каждой страны.

будучи убежденной, что осуществление главных целей и принципов социальной программы Организации Объединенных Наций, изложенных в резолюции 1139 (XLI) Экономического и Социального Совета от 29 июля 1966 года, на основе четко определенных концепций социального развития имеет исключительно важное значение для разрешения основных социальных проблем,

признавая взаимозависимость экономических и социальных аспектов развития и тот факт, что наряду с увеличением внутренних усилий для улучшения мирового социального положения необходимо значительно расширить международную помощь в целях развития,

приветствуя резолюцию 1227 (XLII) Экономического и Социального Совета от 6 июня 1967 года, в которой Комиссия социального развития предлагается представить рекомендации относительно способов укрепления оперативных программ учреждений системы Организации Объединенных Наций в социальной области, с тем чтобы эти программы смогли сыграть свою полную роль в деле содействия социальному развитию в ближайшие годы и в течение предстоящего десятилетия,

будучи убежденной также, что рассмотрение каждые три года докладов о мировом социальном положении, отражающих общее социальное положение и тенденции в различных районах мира и в странах с различными экономическими и социальными системами, а также разработка декларации о социальном развитии в соответствии с положениями резолюции 2215 (XXI) Генеральной Ассамблеи будут существенным образом влиять на всесторонний подход к проблемам социального развития и способствовать непрерывному процессу улучшения программ Организации Объединенных Наций в социальной области,

1. *призывает* Экономический и Социальный Совет, Комиссию социального развития и Генерального секретаря продолжать выполнять резолюцию 1139 (XLI) Экономического и Социального Совета, принимая во внимание срочную необходимость четкого определения концепций и задач социального развития, а также необходимость сосредоточить усилия на первоочередных задачах и на использовании наиболее эффективных методов, изложенных в этой резолюции;

2. *просит* Экономический и Социальный Совет предложить Комитету по планированию развития полностью учитывать роль социального развития в деле скорейшего достижения целей развития государствами, в особенности в свете подготовки к десятилетию, которое последует за текущим Десятилетием развития Организации Объединенных Наций;

3. *настоятельно просит* все государства — члены Организации и особенно экономически раз-

витые государства, откликнуться на призыв Генерального секретаря к значительному расширению международной помощи в целях развития, которая будет способствовать улучшению мирового социального положения, с тем чтобы добиться максимального успеха десятилетия, следующего за текущим Десятилетием развития Организации Объединенных Наций;

4. *предлагает* Генеральному секретарю прилагать всемерные усилия для того, чтобы потребности развивающихся стран в помощи Организации Объединенных Наций в области социального развития, отражающиеся в заявках правительств, удовлетворялись с максимальной эффективностью;

5. *просит* Генерального секретаря представить следующий доклад о мировом социальном положении двадцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи вместе с отдельным докладом, содержащим заключения и предложения, направленные на достижение значительного прогресса в деле осуществления программ в социальной области, учитывая при этом замечания Комиссии социального развития и Экономического и Социального Совета;

6. *отмечает с удовлетворением* прогресс, достигнутый Комиссией социального развития в деле составления проекта декларации о социальном развитии, и предлагает Экономическому и Социальному Совету и Комиссии социального развития по-прежнему уделять этой задаче первоочередное внимание;

7. *просит* Генерального секретаря передать Комиссии социального развития краткие отчеты прений, проведенных на текущей сессии Генеральной Ассамблеи по пункту, озаглавленному «Мировое социальное положение», вместе с полным текстом заявлений Директора Отдела социального развития, с тем чтобы они могли быть учтены, в частности, в связи с составлением проекта декларации о социальном развитии;

8. *постановляет* предоставить на своей двадцать третьей сессии первоочередность пункту о мировом социальном положении.

1625-е пленарное заседание,
11 декабря 1967 года

2294 (XXII). Продолжение работы Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев¹,

ссылаясь на свою резолюцию 1783 (XVII) от 7 декабря 1962 года, в которой Генеральная

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать вторая сессия, Дополнение № 11 (A/6711) и Дополнение № 11A (A/6711/Add.1/Rev.1).